

Ez a kés, mint egy igazi kés, mint egy igazi kés, mint egy igazi kés prédájára üt.
Igen fölismerem őt
Én vettem le róla rongyait (most imádkozz értem)
Oh bébi ma éjjel külön ágyba fekszünk.

Az erdő mélyén
Az erdő mélyén igen
Az erdő mélyén temetés készül.

A szerelem a bolondok játéka, és a bolondok mind szeretők
Csak nálam esik, máshol szárazak a tetők
A szerelem a bolondok játéka, s Isten tudja, én is közülük jövök
A járdák telve magányos szerelemgyerekekkel
A járdák telve magányos szerelemgyerekekkel
A járdák telve magányos szerelemgyerekekkel
A járdák telve rút szerelemgyerekekkel
(oh, bébi, menjünk, ah, imádkozz értem, bébi, imádkozz értem)
A járda bánja, hogy a kezünk által kellett meghalniuk
Vége

Domokos Tamás fordítása

LORDS OF THE NEW CHURCH

Portobello

Ha törvényen kívüliként élsz,
Teperj vissza a kóródba
Bohém búvóhelyed a csempész
Biztonságot és menedéket kínáló kuckója,
A különc bazárja
Nem számít, ki vagy
Íme a szertelen mozgalmárok
Olvasztótégelye
Zendüléstől fortyog
Bölcsességgel áldott
Portobello utcáinak extrémjei
Ha a voksolás megváltoztathatná a dolgokat, illegálissá tennék őket
Az igazság mindannyiunk pallosa
Az elmebajos a normális
Zenészek, számkivetettek
A művészek és a raszták és álmok, álmom, álmok

Húzunk a Portobellóra
Yeah, húzol a Portobellóra
Húzol, húzunk, húzok a Portobellóra

Virág Zoltán fordítása

Orosz rulett

Helikopteren nyargalászok keresztül-kasul Vietnámon
A Leicester Square kölyke vagyok, Superman
Fogyóztam, hogy megcsíphessem az Oscar-díjat
Apám, a végére járok mindenesetre, ahogy tudok
Mindenhol minden vöröslík és zöldellik
A dicsőségre áhítóztam meg egy szalagos magnóra
Túlélem Frank Coppola álmát
Nem vagyok észnél, oltári vagyok
Gönceit levedlő nürnbergi csápoló
Zsong a fejem Hendrixtől
Bírom magam
Éjszakai rémség, aki elszalasztja LA Rayt
Becsavarodva jöhetnek-e játszani?

Hé, hé, hé szerepelünk a moziban
Feldobódottnak, menőnek érzem magam
Gyerünk, csináljuk azt a valamit
Nyomjunk, nyomjunk, nyomjunk egy kis orosz rulettet
Lálálá...

Virág Zoltán fordítása

4SKINS

1984

Britanniát gondok bénítják, kivéreztetett ország,
visszaszorolták, az öregek jussa a halál,
bambán elfogadott rendszer, nem küzd ember ellen ember,
a kartell rajtunk röhög, Nagy Testvér nem könyörög

Mi is a jussunk
Mi is a jussunk
Mi is a jussunk
1984-ben

A pénzes patkányok elhagyják a süllyedő hajót
A harmadik világ megszavaz nekünk egy segélyadót
Emberek hosszú sorban a fejadagot várják
Új élet helyett a nemzetet lekaszálják

Mi is a jussunk
Mi is a jussunk
Mi is a jussunk
1984-ben